

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 96 — 1666

[S - C - 29194]

22 MEI 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot subsidiëring van het vrij niet-confessioneel onderwijsnet om specifieke steun te verlenen aan basisscholen die voldoen aan criteria voor positieve discriminatie en om overleg en begeleiding in en tussen de basisscholen mogelijk te maken in het 2e en het 3e kwartaal van het schooljaar 1995-1996.

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 55 en volgende van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op het decreet d.d. 14 maart 1995 betreffende de bevordering van het welslagen op de basisschool;

Gelet op het decreet d.d. 20 december 1995 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1995;

Gelet op het decreet d.d. 14 maart 1995 betreffende de bevordering van het welslagen op de basisschool;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en budgettaire controle;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 22 maart 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van de Franse Gemeenschap dd. 3 mei 1996;

Gelet op het akkoord van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 13 mei 1996,

Besluit :

Artikel 1. Een totale toelage van 1 012 000 F aan te rekenen op het krediet, uitgetrokken op basisallocatie 01.04, activiteitsprogramma 80.09, C.A. 51, van de begroting van de Franse Gemeenschap, uitgaven van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, begrotingsjaar 1996, wordt toegekend aan de Fédération de l'Enseignement libre subventionné indépendant (FELS) VZW, rekeningnummer 210-0562454-03.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde toelage dekt :

1° de uitvoering van overleg- en begeleidingsprogramma in de basisscholen van het vrij niet-confessioneel onderwijs voor een bedrag van 638 000 BEF;

2° de uitvoering van steunacties in een school van hetzelfde net die aan positieve discriminatiecriteria voldoet, voor een bedrag van 344 000 BEF;

3° de secretariaats- en beheerskosten voor een bedrag van 30 000 BEF.

Art. 3. § 1. De in art. 2, 1° en 2°, bedoelde toelagen worden vereffend, bij de ondertekening van dit besluit, in twee schijven op de hierna volgende wijze :

1° 90 % van het totaal bedrag als voorschot zodra dit besluit ondertekend is, zijnde 883 000 BEF;

2° het saldo, zijnde 10 % van het totaal bedrag, na ontvangst en goedkeuring van de in artikel 4 van dit besluit bedoelde documenten.

Dit saldo bedraagt 98 200 BEF.

§ 2. De in artikel 2, 3° bedoelde toelagen wordt aan de in § 1 vermelde instelling in één keer uitbetaald zodra dit besluit ondertekend is.

Dit bedrag is bestemd om de secretariaats- en bestuurskosten te dekken die voortvloeien uit de overleg- en begeleidingsprogramma's, alsmede de ondersteuningsacties in de scholen van het gesubsidieerd vrij niet-confessioneel onderwijsnet voor het gehele schooljaar 1995/1996.

Art. 4. Na afloop van de in artikel 2 bedoelde activiteiten en alleszins voor 15 oktober 1996 moeten de begunstigden voorleggen :

1° de gedetailleerde rekening (in duplo) van de ontvangsten en uitgaven m.b.t. die activiteiten

2° de bewijsstukken m.b.t. de sub 1° bedoelde uitgaven, in duplo en chronologisch vermeld op een eveneens in duplo opgemaakte verzamelstaat;

3° een activiteitenverslag in duplo, met een synthesenota over concrete activiteiten in de periode waarop dit besluit betrekking heeft.

Art. 5. Om aan de bepalingen van artikel 4 te voldoen, moeten de begunstigden een boekhouding bijhouden over de aanwending van de toelage.

Art. 6. Het coördinatiecomité van het vrij niet-confessioneel basisonderwijs zal op het einde van het schooljaar de projecten evalueren.

Het moet de aanwending van de voor elk van die projecten toegekende kredieten controleren.

Brussel, 22 mei 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs,
Mevr. L. ONKELINX

F. 96 — 1667

[S - C - 29195]

22 MAI 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant une subvention au réseau de l'enseignement libre confessionnel subventionné pour assurer un soutien spécifique aux écoles fondamentales répondant à des critères de discrimination positive et pour permettre la concertation et le compagnonnage au sein des écoles fondamentales et entre elles pendant les deuxième et troisième trimestres de l'année scolaire 1995-1996.

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 55 et suivants des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;

Vu le décret du 14 mars 1995 relatif à la promotion d'une école de la réussite dans l'enseignement fondamental;

Vu le décret du 20 décembre 1995 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1996;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;
Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 22 mars 1996;
Vu l'accord du Ministre du Gouvernement de la Communauté française, chargé du Budget, donné le 3 mai 1996;
Vu l'accord du Gouvernement de la Communauté française, donné le 13 mai 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Un subside global de 43 389 443 BEF à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 01.04, programme d'activités 80.09, division organique 51 du budget de la Communauté française, dépenses du Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, année budgétaire 1996 est alloué aux Pouvoirs organisateurs du réseau de l'enseignement libre confessionnel subventionné.

Art. 2. Le subside visé à l'article 1^{er} est destiné à couvrir :

1° la réalisation d'un programme de concertation et de compagnonnage dans les écoles fondamentales de l'enseignement libre confessionnel-subventionné pour un montant de 13 482 812 BEF.

2° La réalisation d'actions de soutien spécifiques aux écoles du même réseau répondant à des critères de discrimination positive prenant en compte le nombre d'élèves immigrés, le taux de retard scolaire et les situations socio-culturelles défavorables des familles, pour un montant de 28 426 831 BEF.

3° Les frais de secrétariat, de comptabilité et de gestion pour un montant de 1 000 000 BEF.

Art. 3. La subvention visée à l'article 2, 1°, sera répartie entre les écoles fondamentales des zones reprises ci-après :

1° Zone de BRUXELLES A, conformément au tableau de synthèse.

2° Zone de BRUXELLES B, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 1 735 602 BEF.

3° Zone de BRABANT-WALLON, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 1 623 801 BEF.

4° Zone de CHARLEROI-HAINAUT SUD, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 570 282 BEF.

5° Zone du HAINAUT OCCIDENTAL, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 393 287 BEF.

6° Zone de MONS-Centre, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 1 191 278 BEF.

7° Zone de HUY-WAREMME, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 993 162 BEF.

8° Zone de LIEGE, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 1 497 415 BEF.

9° Zone de VERVIERS, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 846 673 BEF.

10° Zone de LUXEMBOURG, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 877 000 BEF.

11° Zone de DINANT-PHILIPPEVILLE, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 491 635 BEF.

12° Zone de NAMUR, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 1 332 559 BEF.

Art. 4. La subvention visée à l'article 2, 2° sera répartie entre les écoles fondamentales des zones reprises ci-après :

1° Zone de BRUXELLES A, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 7 143 210 BEF.

2° Zone de BRUXELLES B, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 5 644 514 BEF.

3° Zone du BRABANT WALLON, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 431 611 BEF.

4° Zone de CHARLEROI-HAINAUT SUD, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 3 187 054 BEF.

5° Zone de MONS-Centre, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 2 691 972 BEF.

6° Zone de TORNAL, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 669 112 BEF.

7° Zone de HUY, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 2 600 459 BEF.

8° Zone de LIEGE, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 2 600 459 BEF.

9° Zone de VERVIERS, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 866 620 BEF.

10° Zone de NAMUR, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 1 510 000 BEF.

11° Zone de DINANT, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 866 820 BEF.

12° Zone de LUXEMBOURG, conformément au tableau de synthèse présenté par le réseau pour un montant de 215 000 BEF.

Art. 5. § 1^{er}. Les subventions visées aux articles 3 et 4 seront liquidées aux pouvoirs organisateurs en deux tranches de la manière reprise ci-après :

1° 90% du montant total à titre d'avance à la signature du présent arrêté, soit respectivement 12 134 530 BEF pour les actions de concertation et de compagnonnage et 25 584 147 BEF pour les actions de soutien.

2° Le solde, soit 10 % du montant total, après réception et approbation des documents visés à l'article 6 du présent arrêté.

Ce solde s'élève respectivement à :

- 1 348 282 BEF pour les actions de concertation et de compagnonnage;
- 2 842 684 BEF pour les actions de soutien.

§ 2. Les sommes mentionnées au § 1^{er}, 1° et 2°, ci-dessus sont réparties dans les mêmes proportions entre les douze zones reprises aux articles 3 et 4.

§ 3. La subvention visée à l'article 2, 3°, est attribuée à la Fédération de l'Enseignement fondamental catholique en une seule fois à la signature du présent arrêté.

Cette somme est destinée à couvrir les frais de secrétariat et de gestion découlant de l'organisation des actions de concertation et de compagnonnage, ainsi que des actions de soutien au sein des écoles du réseau de l'enseignement libre confessionnel subventionné pour l'ensemble de l'année scolaire 1995-1996.

Art. 6. Au terme des activités prévues à l'article 2 et en tout cas avant le 15 octobre 1996, les bénéficiaires de la subvention devront produire les documents énumérés ci-après:

1° Le compte détaillé (en double exemplaire) des recettes et des dépenses relatives aux activités visées à l'article 2.

2° Les pièces justificatives relatives à toutes les dépenses visées au 1°.

Ces pièces doivent être fournies en double exemplaire et reprises par ordre chronologique sur un relevé récapitulatif établi également en deux exemplaires.

3° Un rapport d'activités en double exemplaire; ce rapport comportera obligatoirement une note de synthèse reprenant les activités concrètes relatives à la période couverte par le présent arrêté.

Art. 7. Pour pouvoir satisfaire aux dispositions de l'article 6, les bénéficiaires tiendront une comptabilité séparée pour ce qui a trait à l'utilisation de la subvention.

Art. 8. Le Comité de coordination de l'enseignement fondamental subventionné libre confessionnel subventionné évaluera les projets en fin d'année scolaire. Il est chargé en outre du contrôle de l'utilisation des crédits accordés à chacun des dits projets.

Bruxelles, le 22 mai 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Education
Mme L. ONKELINX

VERTALING

N. 96 — 1667

[S - C - 29195]

22 MEI 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot subsidiëring van het gesubsidieerd vrij confessioneel onderwijsnet om specifieke steun te verlenen aan basisscholen die voldoen aan criteria voor positieve discriminatie en om overleg en begeleiding in en tussen de basisscholen mogelijk te maken in het tweede en het derde kwartaal van het schooljaar 1995-1996

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 55 en volgende van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op het decreet dd. 14 maart 1995 betreffende de bevordering van het welzijn op de basisschool;

Gelet op het decreet dd. 20 december 1995 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en budgettaire controle;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën dd. 22 maart 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van de Franse Gemeenschap dd. 3 mei 1996;

Gelet op het akkoord van de Regering van de Franse Gemeenschap dd. 13 mei 1996,

Besluit :

Artikel 1. Een totale toelage van 43 389 443 BEF aan te rekenen op het krediet, uitgetrokken op basisallocatie 01.04, activiteitsprogramma 80.09, O.A. 517 van de begroting van de Franse Gemeenschap, uitgaven van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, begrotingsjaar 1996, wordt toegakend aan de Inrichtende Machten van het gesubsidieerd Confessioneel Vrij Onderwijsnet.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde toelage dekt:

1° de uitvoering van overleg- en begeleidingsprogramma in de basisscholen van het gesubsidieerd confessioneel vrij onderwijs voor een bedrag van 13 482 812 BEF;

2° de uitvoering van steunacties in scholen van hetzelfde net die aan positieve discriminatiecriteria voldoen met inaanmerkingneming van het aantal kinderen van migranten, het aantal leerlingen met achterstand en de ongunstige sociaal-culturele toestand van de gezinnen, voor 28 426 831 BEF;

3° de secretariaats- en beheerskosten voor een bedrag van 1 000 000 BEF.

Art. 3. De toelage bedoeld in artikel 2, 1° wordt verdeeld onder de basisscholen van onderstaande zones :

1° Zone BRUSSEL A, overeenkomstig synthesesetabel.

2° Zone BRUSSEL B, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 1 735 602 BEF.

3° Zone WAALS BRABANT, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 1 623 801 BEF;

4° Zone CHARLEROI-ZUID-HENEGOUWEN, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 570 282 BEF;

5° Zone WEST-HENEGOUWEN, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 393 287 BEF;

6° Zone BERGEN-CENTRUM, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 1 191 278 BEF;

7° Zone HOEI-BORGWORM, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 943 162 BEF;

- 8° Zone LUIK, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 1 497 415 BEF;
 9° Zone VERVIERS, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 846 673 BEF;
 10° Zone LUXEMBURG, overeenkomstig synthesesetabel door het net voor 877 000 BEF;
 11° Zone DINANT-PHILIPPEVILLE, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 491 635 BEF;
 12° Zone NAMEN, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 1 332 559 BEF.

Art. 4. De toelage bedoeld in artikel 2, 2°, wordt verdeeld onder de basisscholen van onderstaande zones:

- 1° Zone BRUSSEL A, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 7 143 210 BEF;
 2° Zone BRUSSEL B, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 5 644 514 BEF;
 3° Zone WAALS BRABANT, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 431 611 BEF;
 4° Zone CHARLEROI-ZUID-HENEGOUWEN, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 3 187 054 BEF;
 5° Zone BERGEN-CENTRUM, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 2 691 972 BEF;
 6° Zone DOORNIK, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 669 112 BEF;
 7° Zone HOEI-BORGWORM, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 2 600 459 BEF;
 8° Zone LUIK, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net, voor 2 600 459 BEF;
 9° Zone VERVIERS, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 866 620 BEF;
 10° Zone NAMEN, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 1 510 000 BEF,
 11° Zone DINANT, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 866 820 BEF;
 12° Zone LUXEMBURG, overeenkomstig synthesesetabel voorgelegd door het net voor 215 000 BEF.

Art. 5. § 1. De in de art. 3 en 4 bedoelde toelagen worden vereffend in twee schijven op de hierna volgende wijze:
 1° 90% van het totaal bedrag als voorschot zodra dit besluit ondertekend is, of resp. 12 134 530 BEF voor de overleg- en begeleidingsacties en 25 584 147 BEF voor de ondersteuningsacties.

2° het saldo, zijnde ofwel 10% van het totaal bedrag na ontvangst en goedkeuring van de in artikel 6 van dit besluit bedoelde documenten.

Dit saldo bedraagt resp.:

- 1 348 282 BEF voor de overleg- en begeleidingsacties;
- 2 842 684 BEF voor de ondersteuningsacties.

§ 2. De in § 1, 1° en 2°, vermelde bedragen worden in dezelfde verhouding verdeeld onder de twaalf in de artikelen 3 en 4 vermelde zones.

§ 3. De in artikel 2, 3° bedoelde toelage wordt aan de « Fédération de l'Enseignement fondamental catholique » in één keer uitbetaald zodra dit besluit wordt ondertekend.

Dit bedrag is bestemd om de secretariaats- en bestuurskosten te dekken die voortvloeien uit de overleg- en begeleidingsprogramma's, alsmede de ondersteuningsacties in de scholen van het gesubsidieerd confessioneel vrij onderwijsnet voor het gehele schooljaar 1995/1996.

Art. 6. Na afloop van de in artikel 2 bedoelde activiteiten en alleszins voor 15 oktober 1996 moeten de begunstigden voorleggen:

- 1° de gedetailleerde rekening (in duplo) van de ontvangsten en uitgaven m.b.t. de in art. 2 bedoelde activiteiten;
- 2° de bewijsstukken m.b.t. de sub 1° bedoelde uitgaven, in duplo en chronologisch vermeld op een eveneens in duplo opgemaakte verzamelstaat;
- 3° een activiteitenverslag in duplo, met een synthesesnota over concrete activiteiten in de periode waarop dit besluit betrekking heeft.

Art. 7. Om aan de bepalingen van artikel 6 te voldoen, moeten de begunstigden een boekhouding bijhouden over de aanwending van de toelage.

Art. 8. Het coördinatiecomité van het gesubsidieerd vrij basisonderwijs zal op het einde van het schooljaar de projecten evalueren.

Het moet de aanwending van de voor elk van die projecten toegekende kredieten controleren.

Brussel, 22 mei 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap:

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs,
 Mevr. L. ONKELINX

22 MAI 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant une subvention au réseau de l'enseignement officiel subventionné pour assurer un soutien spécifique aux écoles fondamentales répondant à des critères de discrimination positive et pour permettre la concertation et le compagnonnage au sein des écoles fondamentales et entre elles pendant les deuxième et troisième trimestres de l'année scolaire 1995-1996

Le Gouvernement de la Communauté française,

- Vu les articles 55 et suivants des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;
- Vu le décret du 14 mars 1995 relatif à la promotion d'une école de la réussite dans l'enseignement fondamental;
- Vu le décret du 20 décembre 1995 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1996;
- Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;
- Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 mars 1996;